

Esta guía también está disponible en formato de audio y en los siguientes idiomas.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بالرقم 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকাৰ একটা বাংলা প্ৰতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বৰে ফোন কৰুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwè NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311(TTY: 212-504-4115)번으로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить копии данной брошюры на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון אמוייוונג בלעטל, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

CIUDAD DE NUEVA YORK

MAPA DE ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES

SEPA CUÁL ES SU ZONA

Las tormentas costeras, incluidas las tormentas del noreste, las tormentas tropicales y los huracanes, pueden afectar y afectan a la Ciudad de Nueva York. Es importante que los neoyorquinos se tomen el tiempo necesario para prepararse. Todos los residentes deben tener un plan en caso de que necesiten evacuar o hacer frente a la tormenta en casa.

Las áreas de la ciudad susceptibles de sufrir inundaciones causadas por mareas de tormenta se dividen en seis zonas (del 1 al 6) de evacuación según el riesgo de este tipo de inundaciones. Asegúrese de que su plan incluya conocer su zona de evacuación.

- Si vive en una de las zonas de evacuación ante huracanes de la ciudad, es posible que deba evacuar si un huracán amenaza a la Ciudad de Nueva York. Asegúrese de tener un plan para saber a dónde ir en caso de que se ordene la evacuación de su área.
- La ciudad puede ordenar a los residentes que evacúen según el trayecto del huracán y la marea de tormenta pronosticada.
- Determine si vive en una zona de evacuación con la ayuda del Localizador de zonas de evacuación por huracán (Hurricane Evacuation Zone Finder) en **NYC.GOV/KNOWYOURZONE**, llamando al **311 (212-639-9675 para acceder al Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115)**, o consulte el mapa adjunto.

SUSCRÍBASE A NOTIFY NYC PARA RECIBIR NOTIFICACIONES DE EMERGENCIA Y ACTUALIZACIONES POR CORREO ELECTRÓNICO, TELÉFONO, SMS/MENSAJE DE TEXTO O TWITTER.

- Los mensajes están disponibles en inglés, árabe, bengalí, chino, francés, criollo haitiano, italiano, coreano, polaco, ruso, español, urdú, yidis y en lenguaje de señas americano (American Sign Language, ASL).
- Descargue la aplicación móvil gratuita.
- Visite **NYC.GOV/NOTIFYNYC**, llame al **311** o siga a **@NotifyNYC** en Twitter.

TÉRMINOS QUE DEBE CONOCER

Temporada de huracanes en el Atlántico Del 1.º de junio al 30 de noviembre.

La mayor posibilidad de que se produzcan huracanes en la Ciudad de Nueva York es de agosto a octubre.

Zonas de evacuación La ciudad determinará cuáles de las seis zonas de evacuación ante huracanes se deben evacuar según las características de una tormenta real a medida que se aproxima a la ciudad.

Zonas de inundación Las zonas de inundación se utilizan para establecer tarifas de seguros contra inundaciones y reglamentaciones de construcción. Los residentes no deben usar las zonas de inundación para determinar la necesidad de evacuación durante una tormenta costera.

Huracán Un sistema climatológico organizado de rotación y baja presión de nubes y tormentas eléctricas que se desarrolla en los trópicos con vientos sostenidos de 74 mph o más.

Los huracanes se clasifican en categorías del 1 al 5 según la velocidad constante de sus vientos. A medida que la velocidad del viento y la intensidad de una tormenta aumentan, también aumenta el número de categoría.

Alerta de huracán Un aviso que anuncia la posibilidad de que se den condiciones de huracanes dentro de un área específica.

Las alertas se emiten 48 horas antes del momento en que se prevé que los vientos alcancen la fuerza de una tormenta tropical.

Aviso de huracán Un aviso que anuncia que se esperan condiciones de huracanes dentro de un área específica.

El aviso se emite 36 horas antes del momento en que se prevé que se producirán los vientos con fuerza de tormenta tropical y puede mantenerse vigente cuando continúan las olas y las aguas peligrosamente altas.



SI DEBE EVACUAR

SI VIVE EN UNA ZONA DE EVACUACIÓN Y LA CIUDAD EMITE UNA ORDEN DE EVACUACIÓN PARA SU ÁREA, EVACÚE COMO SE LE INDICA

La ciudad dará instrucciones específicas acerca de qué áreas de la ciudad deben evacuarse. Si se emite una evacuación obligatoria para su área, siga las indicaciones. Utilice el transporte público si es posible, y tenga en cuenta que probablemente deje de operar unas horas antes de la tormenta.

Para obtener información adicional acerca de cómo evacuar, incluidas las opciones de transporte accesibles, **llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115).**

SEPA A DÓNDE IR

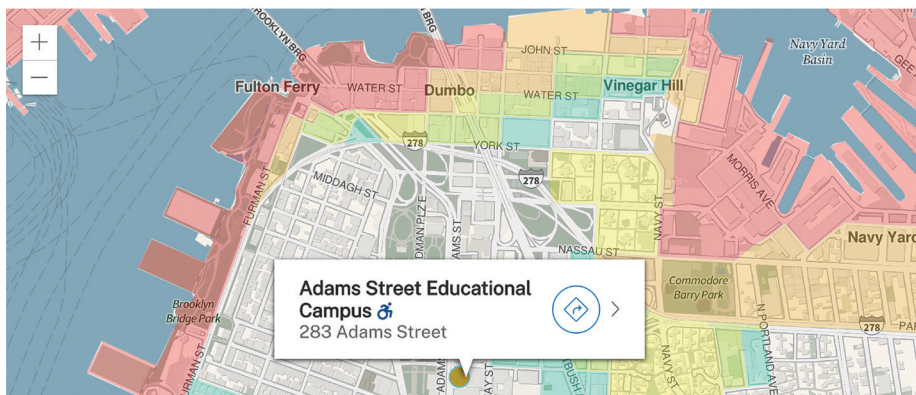
La ciudad recomienda especialmente que los evacuados se queden con amigos y familiares que vivan fuera de las zonas de evacuación. Para aquellas personas que no tengan otras opciones de refugio, la ciudad abrirá centros de evacuación en los cinco distritos municipales.

Planifique según las necesidades de todos, incluidas las personas de la tercera edad, las personas con discapacidades, con necesidades funcionales y de acceso, los niños, las personas que no hablen inglés y los animales domésticos y de servicio. Sepa a dónde ir y practique su plan con todos los miembros de la familia.

SI NECESITA IR A UN CENTRO DE EVACUACIÓN, EMPAQUE POCAS COSAS Y LLEVE LO SIGUIENTE

- Un bolso de emergencias para cada miembro de la familia (la lista completa de artículos figura en la guía Mi plan de emergencia de Ready NY).
- Una provisión de todos sus medicamentos suficiente para al menos una semana (si es posible).
- Suministros o equipos médicos que utilice regularmente.
- Una bolsa de dormir para cada persona.
- Todos los evacuados serán aceptados en cualquier centro de evacuación. No se consultará a los evacuados acerca de su condición de inmigrantes.

SEPA CUÁL ES SU ZONA



Utilice el Localizador de zonas de evacuación por huracán en <https://maps.nyc.gov/hurricane/> o llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de retransmisión de video, o TTY: 212-504-4115) para averiguar en qué zona de evacuación de huracanes vive.

SI NO RECIBE LA ORDEN DE EVACUAR

Si no vive en una de las seis zonas de evacuación enumeradas en este mapa, aún puede estar en riesgo por el viento y la lluvia.

ESTÉ PREPARADO PARA UN CORTE DE ENERGÍA

Asegúrese de tener todos los elementos recomendados en su kit de suministros de emergencia en caso de que se corte la energía u otros servicios básicos.

REFUGIO EN EL LUGAR

Si no necesita evacuar, refúgiase en el lugar y utilice su kit de suministros de emergencia. Manténgase alejado de las ventanas.

SI SE AVECINA UNA TORMENTA

Todos los residentes deben tomar las siguientes medidas para estar preparados:

- Guarde adentro los objetos livianos sueltos, como muebles de jardín y cubos de basura.
- Fije los objetos que no sea seguro guardar dentro de la vivienda, como parrillas de gas o tanques de propano.
- Cierre las ventanas y las puertas exteriores para que queden aseguradas.
- Traslade los artículos valiosos a los pisos superiores. (Los sótanos son vulnerables a las inundaciones).
- Cargue las baterías de los teléfonos celulares.
- Llene el tanque de su vehículo y de su generador con combustible.
- Si vive en una zona de evacuación, considere llevar su vehículo a un lugar más alto.
- Baje la temperatura del refrigerador y del congelador. Si se corta la energía, los artículos que necesitan refrigeración permanecerán fríos por más tiempo.
- Llene la bañera y otros recipientes grandes con agua. Es posible que se corte el servicio de agua también si se corta la energía.
- No espere a último momento para reponer sus medicamentos recetados.
- Disponga de dinero extra en efectivo, incluidos billetes de baja denominación.

TENGA EL SEGURO ADECUADO

Independientemente de si es inquilino o propietario, los daños causados por inundaciones o por el viento no están cubiertos por una póliza básica.

- Para obtener más información sobre el seguro contra inundaciones visite: **<https://www.floodsmart.gov>**
- Para obtener más información sobre las zonas de inundación visite: **NYC.GOV/FLOODMAPS o www.floodhelpny.org**

PROPIETARIOS

La mayoría de los seguros de viviendas no cubren daños por inundaciones.

- Los propietarios deben adquirir una póliza adicional para proteger su vivienda en caso de inundación.
- El seguro contra inundaciones es obligatorio para algunos propietarios.

INQUILINOS

Es probable que su arrendador tenga un seguro contra inundaciones que cubra el edificio, pero no el contenido del apartamento del inquilino.

- El Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones ofrece un seguro contra inundaciones que sólo cubre el contenido para ayudar a los inquilinos a proteger los objetos que se encuentran en el interior de su apartamento.

PARA PERSONAS DISCAPACITADAS, CON NECESIDADES DE ACCESO O FUNCIONALES

Asegúrese de que su plan aborde la forma en la cual sus necesidades pueden afectar su capacidad de evacuar, usar los elevadores de su edificio, refugiarse en el lugar o comunicarse con los trabajadores de emergencias.

- Utilice su red de apoyo en caso de emergencia para obtener ayuda de familiares, amigos, el personal del edificio o proveedores de servicios si necesita asistencia.
- Si no puede evacuar por sus propios medios antes de una tormenta, **llame o envíe un mensaje de texto al 311 para obtener asistencia.**
- Si necesita electricidad para equipos de soporte de vida, planifique evacuar. Consulte con la compañía de servicios públicos si su equipo médico califica para que su nombre esté en la lista de clientes con equipos de soporte vital.
- Tenga en cuenta tiempo adicional de viaje y considere sus necesidades de transporte, alimentación y médicas.
- Lleve con usted todos sus medicamentos y anote la información de contacto de sus proveedores de atención médica. Los centros de evacuación incluyen instalaciones accesibles y alojamiento para personas con discapacidades y necesidades de acceso y funcionales. Para obtener información específica sobre las características de accesibilidad de instalaciones determinadas, consulte el Localizador de zonas de evacuación por huracán en **NYC.GOV/KNOWYOURZONE o llame al 311.**

CONOZCA LOS PELIGROS

INUNDACIONES CAUSADAS POR MAREAS DE TORMENTA

La marea de tormenta es un domo de agua de mar empujado hacia la costa por los vientos del huracán que se aproxima.

- La marea de tormenta es responsable del número más alto de muertes causadas por huracanes.
- Un huracán importante podría propulsar una marea de tormenta de más de 30 pies (la altura de un edificio de tres pisos) sobre la costa de la ciudad de Nueva York, y las inundaciones causadas por la marea de tormenta podrían adentrarse en tierra varias millas.
- Las inundaciones causadas por mareas de tormenta y las grandes olas pueden poner en peligro vidas, destruir edificios, erosionar playas y dunas y dañar rutas y puentes.

LLUVIA

Las fuertes lluvias provocadas por los huracanes pueden causar inundaciones repentinas. Las áreas más bajas y con drenaje deficiente son especialmente propensas a las inundaciones.

VIENTO

Con vientos sostenidos de 74 mph o más, los huracanes pueden dañar edificios, derribar árboles y convertir objetos sueltos en proyectiles mortales.

APARTAMENTOS EN SÓTANOS

- Es posible que los residentes de apartamentos en sótanos enfrenten riesgos adicionales en caso de huracán; incluso si viven fuera de las zonas de evacuación. Muchas áreas de la ciudad pueden sufrir importantes inundaciones a causa de las lluvias durante un huracán, lo que puede suponer un peligro significativo para las personas que viven en apartamentos en sótanos.
- Si usted vive en un apartamento en sótano, preste atención a todos los avisos de tormenta y asegúrese de que su plan de emergencia incluya cómo refugiarse sobre la superficie.
- Si vive en un sótano ubicado en una zona de evacuación, preste atención a todos los avisos de tormenta y a las órdenes de evacuación.

EDIFICIOS ALTOS

- Es posible que los residentes de edificios de apartamentos altos enfrenten riesgos adicionales en caso de huracán; incluso si viven fuera de las zonas de evacuación.
- Si vive en un edificio alto, asegúrese de que las ventanas estén cerradas y aléjese de las ventanas por si se rompen o se hacen añicos.
- Si vive en un edificio alto ubicado en una zona de evacuación, preste atención a los avisos de tormenta y a las órdenes de evacuación.

ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

CENTROS DE EVACUACIÓN DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK: ENCUENTRE EN EL MAPA EL CENTRO MÁS CERCANO

BRONX

PS 15 / INST FOR ENV LEARNING 2195 ANDREWS AVE.	PS 132 GARRET A. MORGAN 1245 WASHINGTON AVE.	PS 102 JOSEPH O. LORETAN 1827 ARCHER ST.
MS / HS 141 RIVERDALE / KINGSBRIDGE ACADEMY 660 W 237TH ST.	PS / IS 218 HERNANDEZ DUAL LANGUAGE MAGNET 1220 GERARD AVE.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD
OLD IS 158 800 HOME ST.	PS 211 1919 PROSPECT AVE.	OLD IS / HS 362 921 E 228TH ST.
OLD WALTON HS 2780 RESERVOIR AVE.	BRONX SCHOOL FOR LAW, GOVT & JUSTICE 244 E 163RD ST.	JANE ADDAMS HS 900 TINTON AVE.

MANHATTAN

PS 8 LUIS BELLARD 465 W 167TH ST.	GLOBAL LEARNING COLLABORATIVE 145 W 84TH ST.	P.S./L.S. 210 21ST CENTURY ACADEMY 501-503 W 152ND ST.
PS 92 / MARY MCLEOD BETHUNE 222 W 134TH ST.	MIDTOWN EAST CAMPUS 233 E 56TH ST.	G. WASHINGTON HS EDUCATIONAL CAMPUS 549 AUDOBON AVE.
JACQUELINE KENNEDY ONASSIS HS 120 W 46TH ST.	WEST END SECONDARY SCHOOL 227-243 W 61ST ST.	
MS 131 100 HESTER ST.	OLD IS 88 215 W 114TH ST.	

QUEENS

AVIATION CTE HS 45-30 36TH ST.	JHS 185 EDWARD BLEEKER 147-26 25TH DR.	PS 307 PIONEER ACADEMY 40-20 100TH ST.
JHS 190 RUSSELL SAGE 68-17 AUSTIN ST.	IS 25 ADRIEN BLOCK 34-65 182ND ST.	PS 58 SCHOOL OF HEROES 72-24 GRAND AVE.
FRANK SINATRA HS 35-12 35TH AVE.	PS 100 GLEN MORRIS 111-11 118TH ST.	QUEENS HS OF TEACHING 74-20 COMMONWEALTH BLVD.
GROVER CLEVELAND HS 21-27 HIMROD ST.	PS 149 CHRISTA MCAULIFFE 93-11 34TH AVE.	JHS 74 NATHANIEL HAWTHORNE 61-15 OCEANIA ST.
TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.	
HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	PS / IS 268 92-07 175TH ST.	

BROOKLYN

ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	IS 30 MARY WHITE O'VINGTON 7002 4TH AVE.	JOHN JAY EDUCATIONAL CAMPUS 237 7TH AVE.
MEDGAR EVERS COLLEGE PREP 1186 CARROLL ST.	MS 2 PARKSIDE PREP 655 PARKSIDE AVE.	PS 289 GEORGE V. BROWER 900 ST. MARKS AVE.
IS 383 PHILIPPA SCHUYLER 1300 GREENE AVE.	PS 226 ALFRED DE B. MASON 6006 23RD AVE.	PS 130 THE PARKSIDE ANNEX 713 CATON AVE.
JHS 259 WILLIAM MCKINLEY 7305 FT HAMILTON PKWY.	PS 12 PEEKS-DAVIS 430 HOWARD AVE.	PS 7 ABRAHAM LINCOLN 858 JAMAICA AVE.
OLD IS 324 800 GATES AVE.	OLD IS 55 2021 BERGEN ST.	PS 24 427 38TH ST.
PS 321 WILLIAM PENN 180 7TH AVE.	PS 26 JESSE OWENS 1014 LAFAYETTE AVE.	

STATEN ISLAND

PS 55 HENRY M. BOEHM 54 OSBORNE ST.	IS 51 EDWIN MARKHAM 20 HOUSTON ST.	CURTIS H.S. 105 HAMILTON AVE.
JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	MICHAEL J. PETRIDES 715 OCEAN TERRACE	

Centros de evacuación accesibles

ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES

Cuando una tormenta costera se acerca, la ciudad puede emitir una orden de evacuación para los vecindarios en riesgo de inundación por la marea de tormenta; comienzan por la Zona 1 y continúan con las siguientes zonas según sea necesario.

Las zonas se evacuarán de acuerdo a la amenaza contra la vida de los habitantes según la fuerza, la trayectoria y la marea de tormenta proyectadas para el huracán.

Utilice el mapa adjunto, visite NYC.GOV/KNOWYOURZONE o llame al 311 para averiguar si vive en una zona de evacuación ante huracanes.

